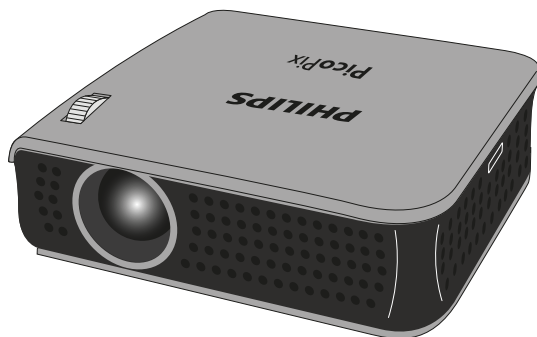


Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**PicoPix**

PPX 4010



---

ES Manual del usuario

---

**PHILIPS**

# Índice

Estimado cliente .....	3
Acerca de este manual de usuario .....	3
Contenido del embalaje .....	3
Características destacadas del producto .....	3
<b>Instrucciones generales de seguridad .....</b>	<b>4</b>
Instalar el aparato .....	4
Reparaciones .....	4
<b>Esquema .....</b>	<b>5</b>
Parte superior/posterior del aparato .....	5
Parte inferior del aparato .....	5
Vista lateral .....	5
<b>Puesto en marcha por primera vez .....</b>	<b>6</b>
Instalar el aparato .....	6
Conectar fuente de alimentación .....	6
<b>Conectar al reproductor .....</b>	<b>7</b>
Conexión a aparatos con salida HDMI .....	7
Conexión al ordenador (VGA) .....	7
Conexión al iPhone/iPad .....	8
<b>Servicio .....</b>	<b>9</b>
Limpieza .....	9
El aparato está sobrecalentado .....	9
Actualización del FW .....	9
Problemas y soluciones .....	10
<b>Anexo .....</b>	<b>11</b>
Datos técnicos .....	11
Accesorios .....	11

# Estimado cliente

Muchas gracias por haberse decidido por nuestro proyector de bolsillo.

¡Disfrute de su aparato y de su gran variedad de funciones!

# Acerca de este manual de usuario

Gracias a la guía de instalación que aparece en las páginas siguientes podrá poner en marcha su aparato de forma rápida y sencilla. En los capítulos siguientes de este manual de usuario encontrará descripciones detalladas.

Lea detenidamente este manual de usuario. Para garantizar un funcionamiento del aparato libre de fallos, preste especial atención a las instrucciones de seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir del incumplimiento de estas instrucciones.

# Símbolos utilizados

## Nota



### Trucos & Consejos

Con este símbolo se han marcado los consejos con ayuda de los cuales podrá Vd. utilizar el aparato de forma más efectiva y simple.

## ¡ATENCIÓN!



### Deterioros del aparato o pérdida de datos!

Este símbolo advierte de desperfectos en el aparato, así como sobre la posibilidad de pérdida de datos. Estos daños pueden crearse por un uso inadecuado.

## ¡PELIGRO!

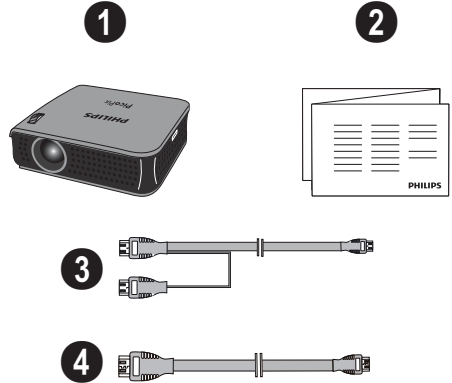


### Peligro para las personas!

Este símbolo advierte de peligros para las personas. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos.

# Contenido del embalaje

- 1 – Proyector PicoPix
- 2 – Guía de primeros pasos
- 3 – Cable USB doble a Micro USB
- 4 – Cable HDMI a Micro HDMI



# Características destacadas del producto

## Conexión a aparatos con salida HDMI

Con el cable adaptador HDMI a mini-HDMI es posible conectar el proyector a un ordenador de mesa o a un portátil (consulte el apartado Conexión a aparatos con salida HDMI, página 7).

# 1 Instrucciones generales de seguridad

No realice ajustes ni modificaciones que no vengan descritos en este manual de usuario. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos, daños en el aparato o pérdida de datos. Tenga en cuenta todos los avisos de precaución y seguridad.

## Instalar el aparato

El aparato ha sido construido para su uso exclusivo en interiores. El aparato debe estar colocado correctamente y de forma estable sobre una superficie plana. Coloque todos los cables de forma que el aparato no resulte dañado y que nadie pueda tropezar con ellos y resultar herido.

No conecte el aparato en habitaciones húmedas. Nunca toque el enchufe ni el conector de alimentación con las manos húmedas.

El aparato debe estar suficientemente ventilado y no debe taparse. No coloque su aparato en armarios o cajas cerrados.

No lo coloque sobre superficies blandas como colchas o alfombras, y no cubra la ranura de ventilación. En ese caso el aparato podría sobrecalentarse e incendiarse.

Proteja el aparato contra la exposición solar directa, el calor, las oscilaciones graves de temperatura y la humedad. No instale el aparato en las proximidades de radiadores o aparatos de aire acondicionado. Preste atención a la información acerca de la temperatura y la humedad del aire que aparece en los datos técnicos.

Cuando el aparato haya estado funcionando durante un largo periodo de tiempo, la superficie se calienta y aparece en la pantalla un símbolo de advertencia. El aparato apaga la imagen automáticamente y el ventilador sigue funcionando cuando se calienta demasiado. Una vez que el aparato se haya enfriado, puede proseguir con la reproducción cuando se recupere la imagen.

El aparato no puede entrar en contacto con líquidos. En caso de que penetren líquidos o cuerpos extraños en el aparato, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica y llévelo a revisar a un centro de servicio técnico.

Manipule la unidad con cuidado. Evite el contacto con la lente objetivo. No coloque nunca objetos pesados o punzantes encima del aparato o del cable de conexión de red.

Si el aparato se calienta en exceso o sale humo de él, apáguelo inmediatamente y extraiga el enchufe de la toma. Deje que el servicio técnico revise su aparato. Para evitar que se pueda extender un fuego, no exponga el aparato a un fuego abierto.

En caso de que concurren las siguientes condiciones, puede crearse una capa de vaho en el interior del aparato y provocar un error de funcionamiento:

- en caso de que el aparato sea transportado de una estancia fría a una caldeada;
- tras caldear una estancia fría;
- si se ubica en una estancia húmeda.

Para evitar dicha capa de vaho, proceda como se indica a continuación:


- 1 Cierre el aparato dentro de una bolsa de plástico antes de llevarlo a otra habitación, a fin de adaptarlo a las circunstancias del entorno.
- 2 Espere una o dos horas antes de sacar el aparato de dicha bolsa.

El aparato no debe colocarse en un entorno con mucho polvo. Las partículas de polvo, así como otros cuerpos extraños podrían dañar el aparato.

No exponga el aparato a vibraciones extremas. En ese caso, los módulos internos podrían dañarse.

No permita que haya niños que manejen el aparato sin ser vigilados. No permita que los plásticos de embalaje lleguen a manos de niños.

**¡PELIGRO!**



**LED de alto rendimiento**  
Este aparato está equipado con un LED (Light Emitting Diode) de alto rendimiento que emite una luz muy clara. Nunca mire directamente al objetivo del proyector. De hacerlo, pueden aparecer irritaciones en los ojos o incluso daños.

## Reparaciones

No realice reparaciones de ningún tipo en el aparato. Un mantenimiento indebido puede provocar daños a personas o en el aparato. Deje que únicamente el servicio técnico autorizado repare su aparato.

Encontrará más detalles sobre centros de mantenimiento autorizados en la tarjeta de garantía.

No retire la placa de características de su aparato, de lo contrario se extinguirá la garantía.

## 2 Esquema

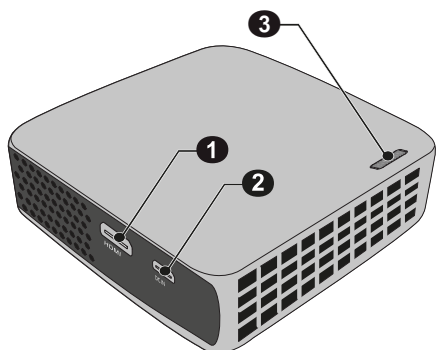
### Parte superior/posterior del aparato

- ❶ – **HDMI** – puerto HDMI para aparato de reproducción (con cable adaptador)
- ❷ – **DC IN** – puerto USB para la alimentación eléctrica
- ❸ – Rueda de ajuste de nitidez de la imagen.

#### Nota

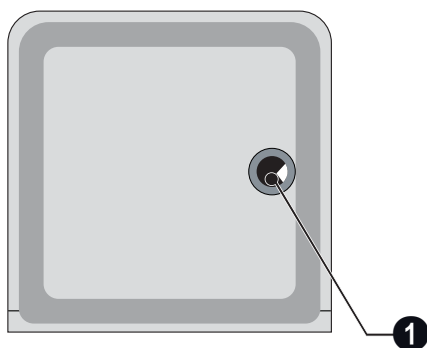


Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,5 metros y 5 metros como máximo. Fuera de este rango de distancias del proyector de bolsillo ya no será posible obtener una imagen nítida. Evite girar violentamente la rueda de ajuste para prevenir posibles daños en el objetivo.



### Parte inferior del aparato

- ❶ – Rosca del trípode

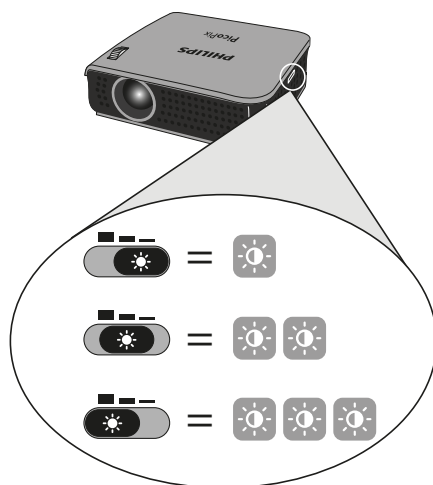


### Vista lateral

- ❶ – Botón de brillo: permite ajustar 3 niveles de brillo.

El brillo máximo posible depende de la potencia disponible. Consulte la siguiente tabla para obtener más detalles.

	Bajo	> 0.8 A
	Medio	> 1,5 A
	Alto	> 2 A

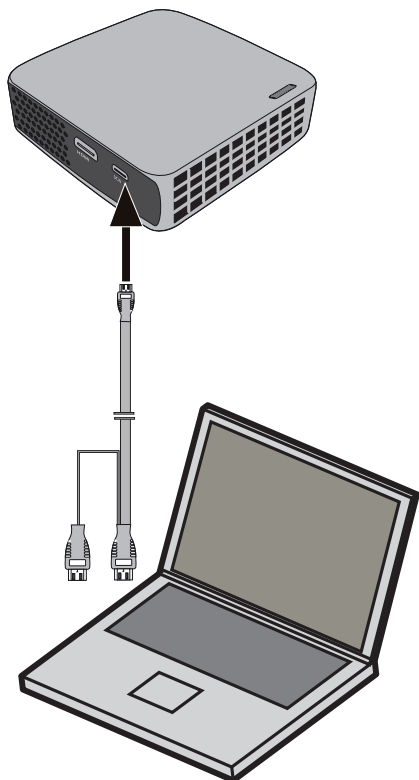


# 3 Puesto en marcha por primera vez

## Instalar el aparato

Existe disponible un trípode, cuando se desee colocar el aparato a una altura mayor (consulte el apartado Accesorios, página 11).

- 1 Conecte una o dos tomas USB dependiendo de sus necesidades a un ordenador para encender el aparato.



- 2 Dirija el aparato a una superficie de proyección o pared. Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,5 metros y 5 metros como máximo. Asegúrese de que el proyector esté firmemente apoyado.
- 3 Ajuste la nitidez de imagen mediante la rueda de ajuste de la parte superior.

## Conectar fuente de alimentación

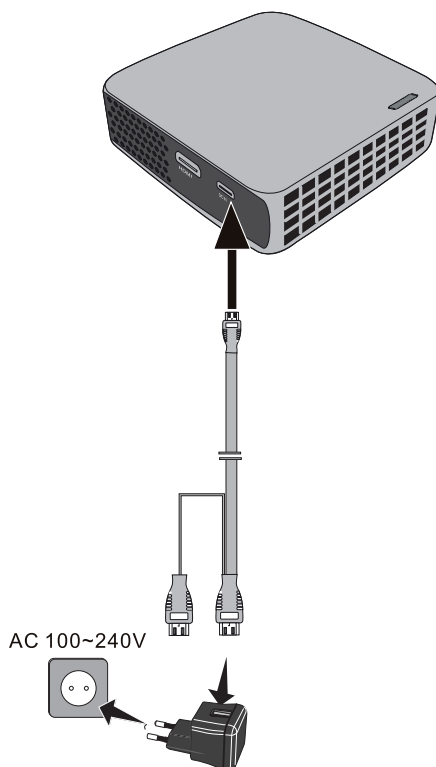
### ATENCIÓN!



#### Tensión de red en el lugar de uso!

Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la existente en el lugar de instalación.

- 1 Conecte la toma USB al adaptador de energía (no incluido). Recomendamos el uso del accesorio PPA6200.



# 4 Conectar al reproductor

Para conectar el proyector utilice solamente el cable de conexión incluido en el suministro o aquel que reciba como accesorio.

## Cables suministrados

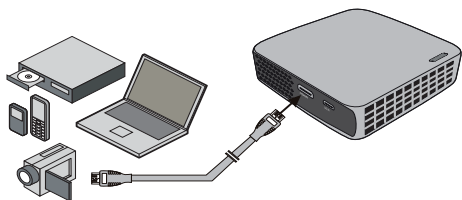
- Cable USB doble a Micro USB
- Cable HDMI a Micro HDMI

## Cables de conexión disponibles como accesorios

- Cable MHL..... (PPA1240 / 253520048)
- Cable VGA ..... (PPA1250 / 253447070)
- Cable puerto Mini Display..... (PPA1270 / 253520069)

## Conexión a aparatos con salida HDMI

Utilice el cable adaptador HDMI a HDMI Mini para conectar el proyector a un PC de sobremesa o portátil.



- 1 Conecte el cable HDMI a la salida mini HDMI del proyector.
- 2 Conecte el cable al conector HDMI del aparato reproductor.
- 3 Encienda el proyector conectándolo a la alimentación eléctrica con el cable USB doble a Micro USB.
- 4 Después de la pantalla de inicio, la conexión se activa automáticamente.

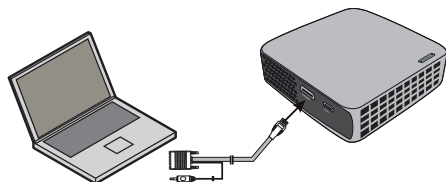
## Conexión al ordenador (VGA)

### Nota



Muchos PCs portátiles no activan de manera automática la salida externa de vídeo cuando esté conectada una segunda pantalla – como p. ej. un proyector. Consulte en el manual de se PC portátil cómo activar la salida externa de vídeo.

Utilice el cable de audio VGA (disponible como accesorio) para conectar el proyector a un ordenador, un portátil, etc. El proyector es compatible con las siguientes resoluciones: VGA/SVGA/XGA/WXGA. Para obtener los mejores resultados, ajuste la resolución del ordenador en WXGA.



- 1 Conecte el cable de audio VGA a la salida mini HDMI del proyector.
- 2 Conecte la toma VGA a la salida VGA del ordenador. No conecte ninguna toma de audio ya que esta función no es compatible con el PPX4010.
- 3 Encienda el proyector conectándolo a la alimentación eléctrica con el cable USB doble a Micro USB.
- 4 Después de la pantalla de inicio, la conexión se activa automáticamente.
- 5 Ajuste la resolución del ordenador de forma adecuada y conecte la señal VGA como en una pantalla externa. Existe compatibilidad con las siguientes resoluciones:

	Resolución	Frecuencia de repetición de imagen
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

### Nota

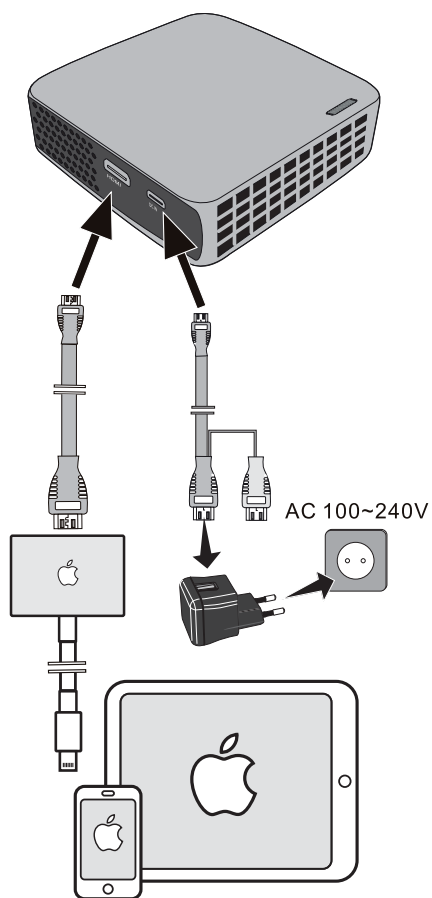


#### Resolución de la pantalla

Vd. obtendrá el mejor resultado con la resolución WXGA.

## Conexión al iPhone/iPad

Utilice el adaptador AV digital de Apple que se vende por separado.



- 1 Conecte el cable HDMI a la salida mini HDMI del proyector.
- 2 Conecte el cable Micro USB al proyector.
- 3 Conecte el cable USB doble a una fuente de alimentación adecuada (por ejemplo, PPA 6200).
- 4 Conecte el cable Apple a un iPhone o iPad.
- 5 Conecte el cable HDMI al adaptador AV digital de Apple.



# 5 Servicio

## Limpeza

### PELIGRO!



#### ¡Advertencias para la limpieza!

Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad. No rocíe el aparato con líquidos de limpieza.

Pase suavemente un trapo por las superficies descritas. Tenga cuidado de no rayar la superficie.

## Limpeza del objetivo

Emplee un pincel o papel limpiador de lentes para la limpieza de la lente del proyector.

### PELIGRO!



#### No emplear productos de limpieza líquidos.

Para la limpieza de la lente, no emplee productos de limpieza líquidos, con el fin de evitar daños en el tratamiento antirreflector.

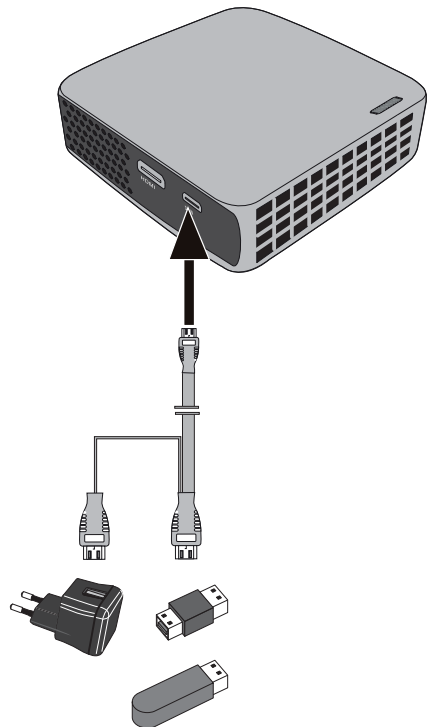
## El aparato está sobrecalentado

Cuando el aparato esté sobrecalentado, aparecerá el correspondiente símbolo. El aparato reaccionará de la siguiente manera:

- 1 El ventilador activa su nivel máximo de rendimiento.
- 2 Aparece en la pantalla un símbolo de sobrecalentamiento y se interrumpe la reproducción.
- 3 El ventilador funcionará al máximo y, una vez enfriado el aparato, se podrá continuar con la reproducción.

## Actualización del FW

- 1 Prepare una USB (no incluida) y un adaptador USB hembra doble (no incluido, ver imagen).
- 2 De antemano, copie el archivo "MSTFLASH.bin" en el directorio raíz de la USB.
- 3 Conecte la USB al puerto USB principal del cable Y USB a través de un adaptador hembra doble USB.
- 4 Conecte el puerto Micro USB del cable Y al aparato.
- 5 Conecte el puerto USB del cable más delgado en el lado Y a un adaptador de 5V/2A y conéctelo a la toma de pared.
- 6 Espere 5 minutos; a continuación, el aparato se inicia y se puede comprobar en el ángulo inferior derecho de la pantalla que la versión de FW se ha actualizado a la nueva versión.



# Problemas y soluciones

## Ayuda rápida

En caso de que aparezca un problema que no se pueda solucionar con las descripciones contenidas en este manual de usuario (vea también la ayuda siguiente), proceda de la siguiente manera.

- 1 Desconecte el cable Micro USB a USB para apagar el aparato.
- 2 Espere como mínimo diez segundos.
- 3 Conecte el cable Micro USB a USB para encender el aparato.
- 4 Si vuelve a aparecer el problema, diríjase a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o a su distribuidor especializado.

Problemas	Soluciones
Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del aparato externo conectado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el aparato externo conectado está encendido.</li></ul>
Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del ordenador conectado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el cable HDMI funcione correctamente.</li><li>• Compruebe que el cable HDMI esté conectado correctamente a la interfaz HDMI del ordenador.</li><li>• Compruebe si la resolución del ordenador está ajustada a 1280x720 (720p).</li></ul>
El aparato se desconecta	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando el aparato haya estado funcionando durante un largo periodo de tiempo, la superficie se calienta y aparece en la pantalla un símbolo de advertencia. El aparato apaga la imagen automáticamente y el ventilador sigue funcionando cuando se calienta demasiado. Una vez que el aparato se haya enfriado, puede proseguir con la reproducción cuando se recupere la imagen.</li></ul>
No puede encender el aparato o el producto se apaga después de unos segundos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice sólo el cable Y que viene incluido con el aparato; de lo contrario, puede exponerse a un sobrecalentamiento y al riesgo de incendios.</li><li>• Conecte dos puertos USB en el lado del PC para obtener más energía.</li><li>• Cambie el nivel de brillo de Alto a Medio o de Medio a Bajo con el botón de brillo.</li><li>• Desconecte y vuelva a conectar el cable USB para reiniciar el proyector.</li></ul>
Mala calidad de imagen o de colores al usar el puerto HDMI	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice el cable HDMI que forma parte del volumen de suministro (PPA1290). Los cables de otros fabricantes pueden provocar distorsiones de señal.</li></ul>

# 6 Anexo

## Datos técnicos

Dimensiones (B x H x T) ..... 68 x 22 x 66 mm  
Peso ..... 87 g  
Temperatura ambiente recomendada ..... 5–35 °C  
Humedad relativa del aire .... 15–85 % (no condensada)  
Conexión vídeo ..... conector Mini HDMI

### Tecnología/Óptica

Tecnología del display ..... WVGA 0,2" DLP  
Fuente de luz ..... RGB LED  
Resolución ..... 854 x 480 Pixel  
Resoluciones apoyadas .....  
..... VGA/SVGA/XGA/720p/1080p  
Intensidad de luz (Modo Brillante) ..... hasta 100 Lumen  
Relación de contraste ..... 1500:1  
Formato de imagen proyectada ..... 15.5–155 pulgadas  
Distancia hasta la superficie de proyección  
..... 0.5 m bis 5 m  
Foco ..... Manual

## Accesorios

Su aparato tiene los siguientes accesorios disponibles:

Cable MHL ..... (PPA1240 / 253520048)  
Cable VGA ..... (PPA1250 / 253447070)  
Cable puerto Mini Display ..... (PPA1270 / 253520069)  
Adaptador de energía ..... PPA6200EU / 253456003  
..... PPA6200UK / 253461710  
..... PPA6200US / 253495638

Todos los datos se proporcionan exclusivamente a modo de referencia. **X-GEM SAS** se reserva el derecho a realizar modificaciones al equipo sin previo aviso.



La marca CE garantiza que este aparato cumple las directivas 1999/5/EG 2006/95/EG, 2004/108/EG y 2009/125/EG del Parlamento Europeo y del Consejo de Aparatos de Telecomunicación en lo relativo a la seguridad y la salud del usuario, así como las interferencias electromagnéticas.

Vd. puede leer la declaración de conformidad en la página web [www.picopix.philips.com](http://www.picopix.philips.com).

La conservación del medio ambiente dentro de un concepto de desarrollo sostenible es una de las preocupaciones principales de X-GEM SAS. X-GEM SAS se esfuerza por desarrollar y mantener sistemas respetuosos con el medio ambiente. Por este motivo, X-GEM SAS ha decidido otorgarle a la eficiencia medioambiental de todas las fases de vida del producto una alta importancia, desde la producción y la puesta en funcionamiento del producto hasta su uso y eliminación.



**Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC):** Le advertimos de que los cambios y las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo se ha comprobado y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, conforme al apartado 15 de la normativa de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias indeseables en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

No obstante, no se garantiza que no vayan a producir interferencias en una instalación específica. Si este equipo causara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede comprobar apagando y encendiendo el dispositivo, el usuario puede corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las medidas siguientes:

- Volver a orientar o cambiar de sitio la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma o a un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experto en radio y TV.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no debería causar interferencias perjudiciales;

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Declaración sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia de la FCC:** Este transmisor no debe ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor. Este dispositivo respeta los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado.

Este equipo debe ser instalado y operado a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

**Conformidad reglamentaria de Canadá:** Este dispositivo cumple con la normativa CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) de Industry Canada.

**Declaración RSS-Gen y RSS-210:** Este dispositivo cumple con las normas RSS de Industry Canada sobre unidades exentas de licencia.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debería causar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

**Declaración sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia:** Este dispositivo cumple con los requisitos de límites de evaluación rutinarios en la sección 2.5 de RSS102 y los usuarios pueden obtener información canadiense sobre la exposición a radiofrecuencia y conformidad.

Este equipo debe ser instalado y operado a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)  
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A  
Sal: 5 Vcc/2 A  
Proyector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:  
P&F Mexicana, SA de C.V.  
AV. La Palma No 6  
Col. San Fernando la Herrudara  
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787  
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.**



**Embalaje:** El logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a una organización nacional reconocida para mejorar las infraestructuras de reciclaje y la clasificación de los embalajes. Le rogamos respete las normas de clasificación establecidas localmente para este tipo de residuo.

**Pilas:** Si su producto contiene pilas, debe desecharlas en un punto de recogida adecuado.



**Producto:** La papelera tachada que aparece en la mercancía significa que el producto es un aparato eléctrico o electrónico. En relación con esto, las normativas europeas le ruegan lo desechen selectivamente:

- En los puntos de venta, en el caso de compra de un aparato similar.
- En el punto de recogida municipal establecido.

De esta forma, puede participar en la reutilización y mejora de la calidad de los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, que tienen un grave efecto en el entorno y en la salud humana.

El embalaje utilizado es de papel y cartón y desecharse en los contenedores de papel. Las láminas de plástico pueden reciclarse o depositarse en el contenedor de residuos no seleccionados, dependiendo de las exigencias vigentes en su país.

**Marcas:** Las referencias mencionadas en el presente manual son marcas comerciales de las respectivas compañías. La ausencia de los símbolos ® y ™ no presupone que se trata de marcas sin protección. Otros nombres de productos utilizados en el presente documento sirven sólo para identificar los productos y pueden ser marcas del propietario correspondiente. X-GEM SAS declina cualquier derecho en dichas marcas.

Ni X-GEM SAS sus empresas colaboradoras son responsables, frente al comprador de este producto o frente a terceros, de reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos ocasionados al comprador o a un tercero como consecuencia de accidente, uso inadecuado o mal uso del producto; o modificaciones, reparaciones o cambios no autorizados en el aparato, o por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de X-GEM SAS.

X-GEM SAS no se responsabiliza de daños o problemas derivados como consecuencia del uso de opciones o materiales fungibles que no estén identificados como productos originales de X-GEM SAS o Philips o como productos autorizados por X-GEM SAS o Philips.

X-GEM SAS no se responsabiliza de daños producidos por interferencias electromagnéticas como consecuencia del uso de cables de conexión no identificados como productos de X-GEM SAS o Philips.

Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin previo consentimiento escrito de X-GEM SAS sí como su almacenamiento en cualquier sistema de archivo y la transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro. La información que contiene este documento está exclusivamente pensada para la utilización de este producto. X-GEM SAS no se responsabiliza de la aplicación de estas informaciones a otros productos.

Este manual de usuario no tiene carácter contractual.

No reservamos el derecho a modificaciones y no nos responsabilizamos de errores de imprenta u otros errores en este documento.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license. This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS, and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

[www.xgem.com](http://www.xgem.com)

**PPX 4010**  
**ES**  
**253632830-C**